

LIVRES JAPONAIS POUR ENFANTS

Exposition-vente



Chez les libraires associés - 2016

L'ouverture du Japon à l'Occident et à ses cultures, à partir des années 1850, forcée d'abord, puis volontaire et goulue, toucha également, de fait, l'illustration et les livres pour enfants (on remarque au XXe siècle l'influence capitale de Walt Disney dans le graphisme des visages, par exemple). Ces images sont aussi le reflet des changements qui s'opèrent de façon plus générale dans le pays (les parois coulissantes deviennent des portes et des fenêtres, etc.).

Le Japon possède un fonds traditionnel et spécifique de contes qui furent fixés en texte et en images très tôt : ce sont ces histoires qu'on retrouvera le plus souvent dans la production enfantine d'avant-guerre (Momotaro, Kintaro, Kaguya-hime, Urashima Taro, etc.). S'y trouvent parfois d'intéressantes humanisations d'animaux (nombreux sont ces contes folkloriques, comme le Singe et le Crabe, qui ont pour nous un air lointain de La Fontaine). Le phénomène est par ailleurs déjà présent dans l'abondant bestiaire japonais de monstres, démons et fantômes, dans lequel auteurs et illustrateurs puisent encore.

La production d'après-guerre est foisonnante et extrêmement diversifiée, aussi bien du point de vue thématique, graphique (de l'épure à la surabondance de détails) que technique (papiers découpés, origami, pop-ups, photographies, kamishibai, etc.). Pourtant, en 1978, *La revue des livres pour enfants*, dans son numéro consacré au Japon, ne recense qu'une trentaine de titres traduits ou adaptés en français, principalement aux éditions du Cerf, dans la célèbre et superbe collection « La Rivière enchantée », créée par le père Maurice Cocagnac. Ces albums précurseurs suscitèrent un intérêt et un enthousiasme qui ne devaient pas faiblir... On remarquera qu'ils étaient façonnés au Japon, comme souvent les adaptations occidentales d'albums japonais, et que leur qualité d'impression est remarquable, parfois innovante.

En dépit de quelques expositions pionnières (Centre Georges Pompidou dans les années 1970-80, BnF-Joie par les livres et Les Trois ourses plus récemment...), et d'adaptations plus nombreuses qu'autrefois, ce riche univers demeure largement méconnu. Une vitrine de l'exposition (non cataloguée ici) est consacrée au japonisme, et à l'influence de l'esthétique et des techniques d'impression japonaises dans les livres pour enfants occidentaux, particulièrement à la Belle époque.



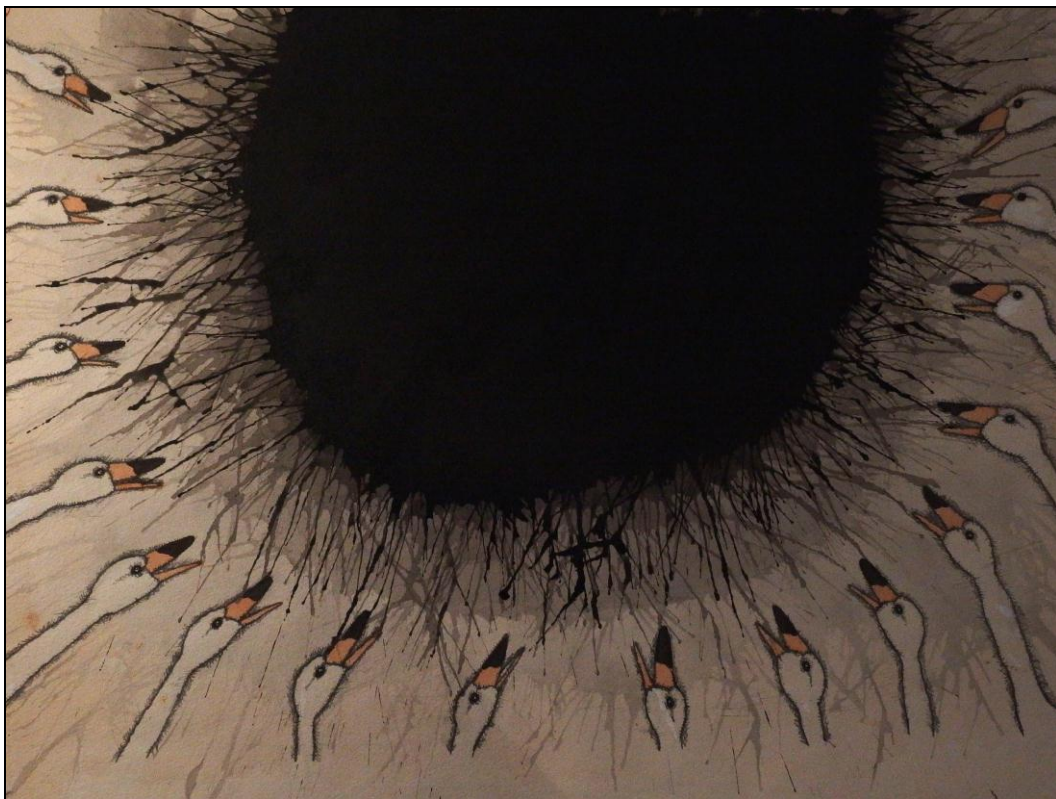
Florian, Fables choisies illustrées par des artistes japonais, sous la direction de P. Barbouteau. Tokyo / Paris, Librairie Marpon-Flammarion, 1896

Chapitres :

Albums illustrés
Dessins originaux
Livres-photos et à images lenticulaires
Origami
Pop-ups
Kamishibai
Jeux illustrés et autres

Quelques repères bibliographiques :

- *Revue des livres pour enfants*, n° 118, hiver 1987-88, « Spécial Japon ». Textes de Geneviève Patte, entretien avec Mitsumasa Anno, etc.
 - *Revue des livres pour enfants*, n° 155-156, hiver 1994. Autour de l'exposition « Une très longue histoire : l'album pour enfants au Japon » à la Bibliothèque nationale (par Catherine Chaine).
 - *Revue des livres pour enfants*, n° 218, 2004. « Tadashi Matsui, fondateur de Fukuinkan », par Michèle Cochet.
 - Marcus Osterwalder. *Dictionnaire des illustrateurs, 1905-1965*. Ides et Calendes, 2004.
 - Kazuko Yoda, « Les albums japonais », IFLA, 2012 (<http://www.chinedesenfants.org/medias/files/99-yoda-fr.pdf>)
 - *Les livres de... Katsumi Komagata*. Les Trois ourses, 2013.
 - Cécile Boulaire, « 'La Rivière enchantée' de Maurice Cocagnac, deuxième partie », *Album '50'*, 11 janvier 2016 (<http://album50.hypotheses.org/997>)
- Barbara Bader, *American Picturebooks*, 1976.
- *Revue des livres pour enfants*, 64, déc. 1978. Textes de Tadashi Matsui (éditions Fukuinkan) et Geneviève Patte, autour de l'exposition de livres pour enfants japonais au Centre Georges Pompidou.
- *Graphis*, numéros spéciaux « Children's book illustration », I-IV, 1967-1979.



ALBUMS ILLUSTRÉS

ANNÉES 1920-50

Les albums pour enfants japonais les plus anciens, n'ayant pas été conservés, sont très rares, particulièrement en bon état, et très recherchés. (Il faut rappeler que le Japon est un pays de mousson, de tremblements de terre, de maisons de bois – et donc d'incendies – et de ménages drastiques au Nouvel an, doublés d'un goût pour la nouveauté qui remplace la précédente...)



1. **Chuuko-san.** Osaka, Fujiya Shoten, 1928. 1^{ère} éd. 180 €



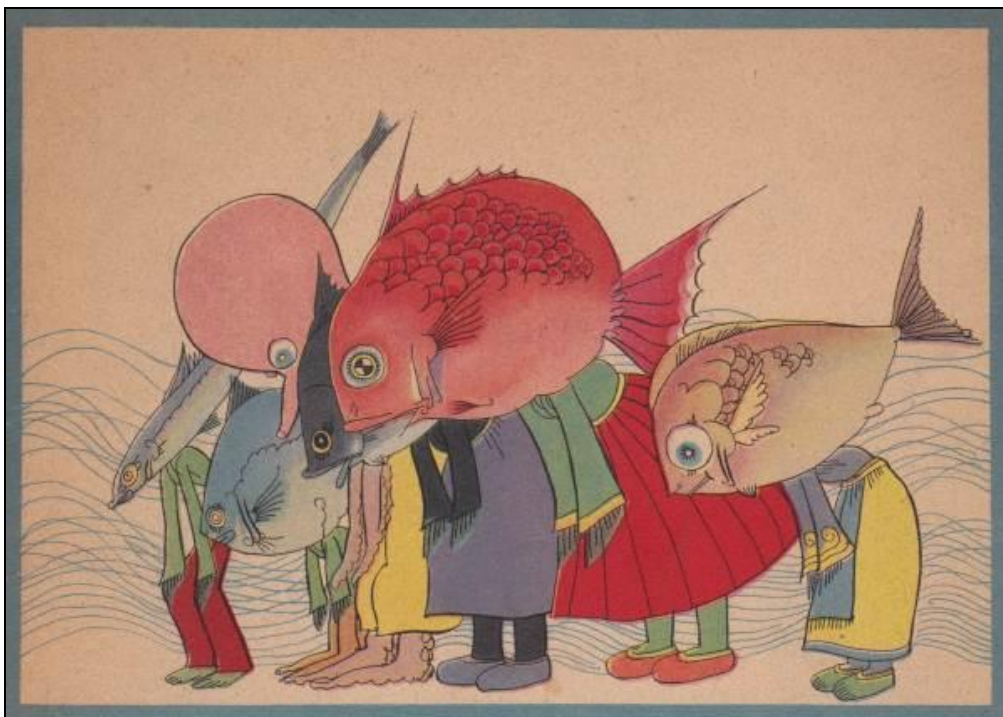
2. **Dowa Shin Dokuhon** (Nouveau livre de lecture de contes de fées). Dai-ni Gakunen (2^e classe). Tokyo / Osaka: Kaizen-sha, 1932. 230 €



Shigeru HATSUYAMA (1897-1973)

Illustrateur renommé de revues et de livres pour enfants, il pratiqua également avec succès la gravure sur bois à partir des années vingt. Cf. Osterwalder, *Dictionnaire des illustrateurs*, p. 770.

3. **Momotarou**. Tokyo : Kodomo Ehon Bunko, 1928. 1^{ère} éd. Manque la dernière page. 80 €
4. **Issunboushi**. Tokyo : Kodomo Ehon Bunko, 1928. 1^{ère} éd. 400 €



Shiro KAWAKAMI (1889-1983)

Cf. Osterwalder, Dictionnaire des illustrateurs, p. 898.

5. **Urashima Tarou.** Tokyo : Kodomo Ehon Bunko, 1927. 1^{ère} éd. 300 €



Kiichi OKAMOTO (1888-1930)

Peintre à la façon occidentale, il réalisa également des décors de théâtre (dont celui de *L'oiseau bleu* de Maeterlick en 1920) avant d'arriver à l'illustration jeunesse en livre et en revue, inspiré des illustrateurs anglais comme Rackham ou Potter.

Cf. Osterwalder, Dictionnaire des illustrateurs, p. 1213.

6. **Kintarou.** Tokyo : Kodomo Ehon Bunko, 1929. 1^{ère} éd. 300 €

7. **Manjirou TERAUCHI. Hanasakajijii.** Tokyo : Kodomo Ehon Bunko, 1929. 1^{ère} éd. 250 €

8. **Toshio ? . Urashima Tarou.** Tokyo, (Kanei?), 1928. 250 €



Saburou NISHI

9. **Saru Kani** (Le singe et le crabe). Nagoya: Maruman Shuppansha, (vers 1950). 1^{ère} éd. 120 €
10. **AIUEO** (Syllabaire japonais). Nagoya: Maruman Shuppansha, (vers 1950). 1^{ère} éd. 150 €

Seiichi TAMAO

11. **Norimono** (Les véhicules). Nagoya: Maruman Shuppansha, 1951. 1^{ère} éd. 100 €
12. **Bunbuku Chagama** (Le conte de la bouilloire qui se transforme en chien viverrin). Nagoya: Maruman Shuppansha, 1951. 1^{ère} éd. 150 €
13. **Issunboushi** (Tom pouce). Nagoya: Maruman Shuppansha, (vers 1950). 1^{ère} éd. 100 €

Giichi TANITA

14. **Kodomo no Norimono** (Les véhicules d'enfants). Nagoya: Maruman Shuppansha, 1951. 1^{ère} éd. 100 €

15. **Oningyou** (Les poupées). Nagoya: Maruman Shuppansha, (vers 1950). 1^{ère} éd. 100 €



16. **Youchien** (Le jardin d'enfants). Nagoya: Maruman Shuppansha, (vers 1950). 1^{ère} éd. 120 €

17. **Hanasakajijii** (Le grand-père qui faisait fleurir les arbres morts). Nagoya: Maruman Shuppansha, (vers 1950). 1^{ère} éd. 80 €

DES ANNÉES 1970 À NOS JOURS

Hiroshi ABE

18. **Akai Tori** (L'oiseau rouge). Tokyo, Doshin-sha, 1998. 15 €

Suekichi AKABA

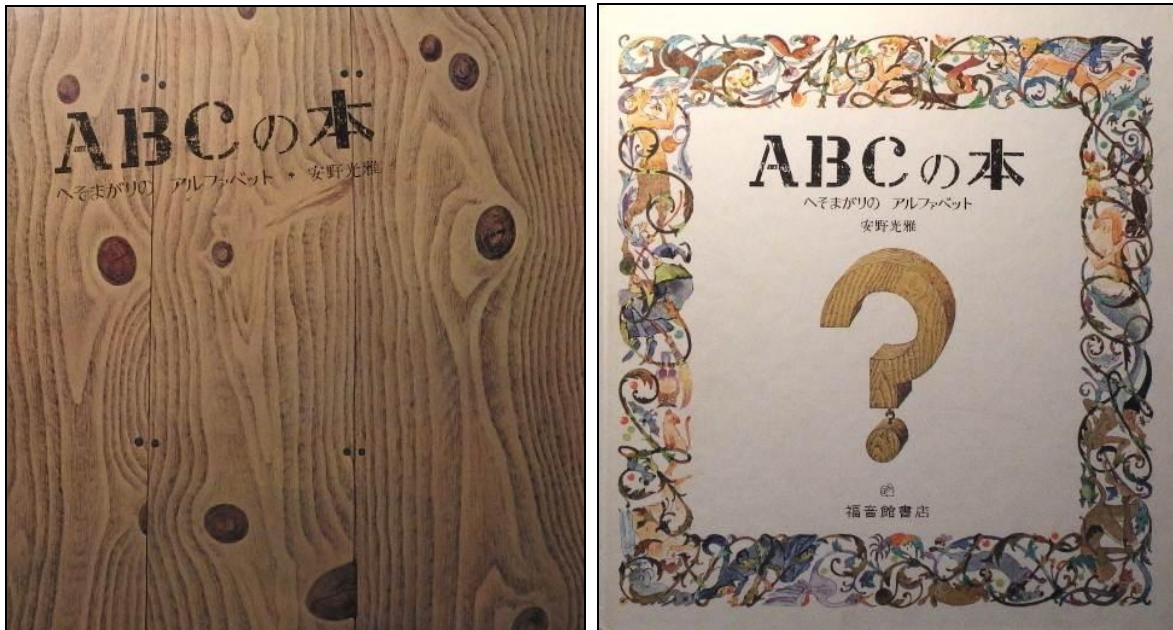
19. **Warabe Uta** (Comptines). Tokyo, Kaisei-sha, 1977. 1^{ère} éd. 70 €

Mitsumasa ANNO

Mitsumasa Anno (né en 1926) est un célèbre peintre, relieur, illustrateur prolifique de livres pour enfants depuis les années 60, et ancien enseignant, versé dans les sciences exactes auxquelles il tente d'intéresser les enfants grâce à ses livres illustrés.

Bibliographie en français : « Anno 85- Anno 87 ». *Revue des livres pour enfants*, 118, hiver 1987-88, Spécial Japon, pp. 53-64, p. 51 - Jacques Roubaud. « La parole en images de Mitsumasa Anno », *Revue des livres pour enfants*, n° 157, 1994, pp. 60-69 - G. Patte, « L'art des livres japonais pour enfants », *Revue des livres pour enfants*, 64, p. 18

20. **Jeux de construction**. Ecole des Loisirs, 1970. (E.O. : Tokyo, Fukuinkan, 1968). Retirage des années 1970, imprimé par Seikosha Japan. (*Revue des livres pour enfants*, 64, p. 17). 30 €



21. **ABC no Hon**. Hesomagari Arufabetto (Alphabet pervers). Fukuinkan, 1974. Étui. E.O. 180 €

22. **Anno's Alphabet**. An Adventure in Imagination. London, Bodley Head, (1974). Jaquette. 1^{ère} éd. anglaise. 65 €

23. **Anno's Alphabet.** An Adventure in Imagination. NY, Crowell, (1975). Jaquette. 1^{ère} éd. américaine. 60 €
24. **Ce jour-là.** École des loisirs, 1978. 1^{ère} éd. fr. (E.O. : Fukuinkan Shoten, 1977). Cf. *Revue des livres pour enfants*, 64, p. 17 ; G. Patte, *Revue des livres pour enfants*, 64, p. 18, 21-22. 45 €
25. **Mitsumasa et Masaichiro ANNO. Anno's Magical ABC.** An Anamorphic Alphabet. London, Bodley Head, 1981. 1^{ère} éd. anglaise (E.O. : Kuso-Kobo, 1980). Avec les 2 feuilles miroir. 60 €
26. **Dix petits amis déménagent.** École des Loisirs, 1982. 1^{ère} éd. (E.O. : Kuso-Kobo, 1981). 30 €
27. **Mitsumasa et Masaichiro ANNO. ANNO's Mysterious Multiplying Jar.** NY, Philomel, 1983. 1^{ère} éd. américaine (E.O. : Dowaya, 1982). 65 €
28. **Le pêcheur et sa femme.** Circonflexe / Joie par les livres, 1991. 1^{ère} éd. fr. (E.O. : Iwanami, 1991). 12 €

Noboru BABA

Retirages de livres à succès de la fin des années 60, soigneusement imprimés en ton direct.

29. **11-piki no neko** (Les 11 Chats). Tokyo : Koguma, 2006. 20 €
30. **11-piki no neko : fukuro no naka.** Tokyo : Koguma, 2006. 20 €
31. **11-piki no neko : 11-piki no neko to buta.** Tokyo : Koguma, 2007. 20 €
32. **11-piki no neko : 11-piki no neko to hen na neko.** Tokyo : Koguma, 2005. 20 €

Gyo FUJIKAWA

Gyo Fujikawa (1908-1998) est une américaine née de parents japonais, auteur et illustratrice de livres pour enfants, dont l'une des caractéristiques est de mettre en scène, avant l'heure, des enfants de toutes couleurs.

Collection Les premiers albums :

33. **Jouons ensemble !** Gautier-Languereau, (1976) tirage 1982. (E.O. : Tokyo, Zokeisha, 1975). Imprimé au Japon. 15 €
34. **Les nouveaux amis.** Gautier-Languereau, (1977) tirage 1981 (E.O. : Tokyo, Zokeisha, 1977). Imprimé au Japon. 15 €
35. **Animaux en liberté.** Gautier Languereau, (1977), tirage 1978. (E.O. : Tokyo, Zokeisha, 1977). Imprimé au Japon. 15 €
36. **Drôle de surprise !** Gautier Languereau, (1978) tirage 1984. (E.O. : Tokyo, Zokeisha, 1978). Imprimé au Japon. 15 €



Autres :

37. **ABC des enfants sages.** Gautier-Languereau, 1976. 1^{ère} éd. fr. (E.O. : NY, Grosset & Dunlap, 1974). 60 €

38. **Marcelle VÉRITÉ. Bonjour, bonsoir !** Gautier Languereau, (1977), tirage 1983 (E.O. : NY, Grosset & Dunlap, 1976). 60 €

39. **Marcelle VÉRITÉ. 100 histoires à lire aux enfants.** Gautier-Languereau, 1970. 1^{ère} éd. fr. (E.O. : NY, Grosset & Dunlap, 1969). 25 €



Seiji FUJISHIRO

Seiji Fujishiro (né en 1924) est un illustrateur kirié et un artiste de théâtre d'ombres qui a connu un succès phénoménal, remplissant des stades de 10 000 personnes.

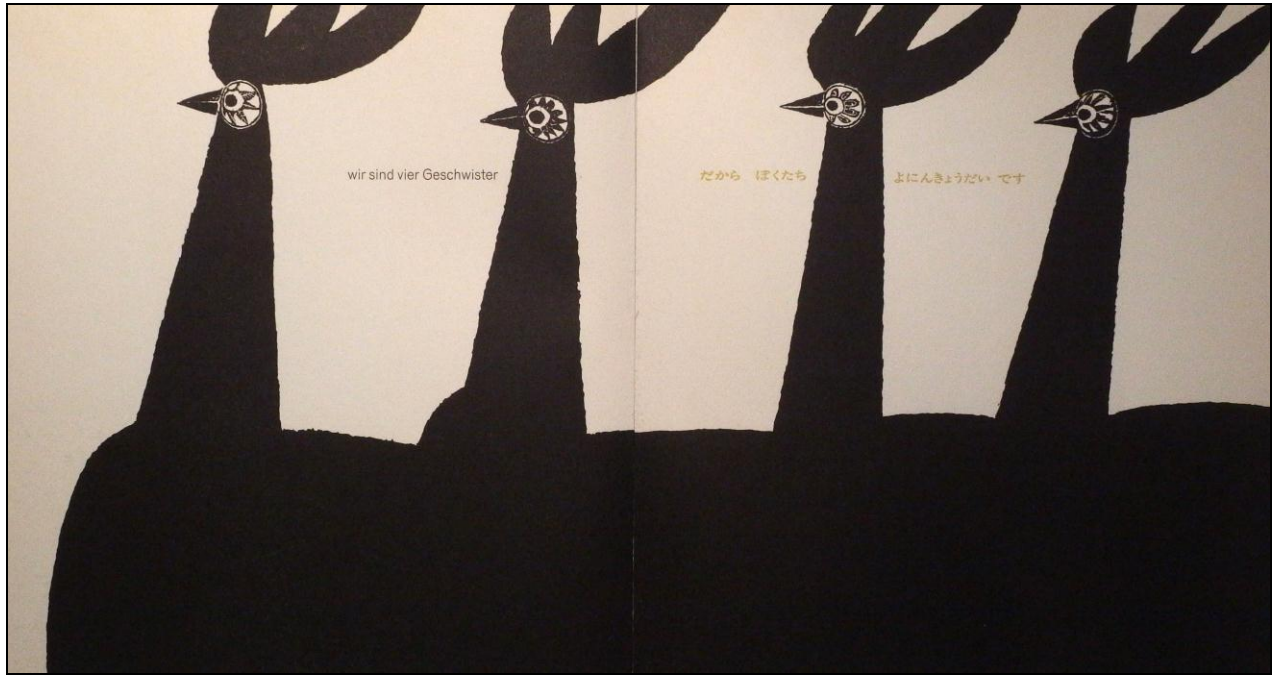
40. **TOMIMOTO Kazue. Okaa-san ga Yonde Kikaseru Ohanashi A & B** (Les contes que nous lisait maman). Tokyo: Kurashi no Techo-sha, (1976-79). 2 vol. 120 €



GOMI Taro (né en 1945)

Illustrateur aquarelliste prolifique, d'une certaine irrévérence (le nom de famille de son pseudonyme signifie : ordure, déchet) qui amuse beaucoup les petits (et certains grands).

41. **Koushi no Haru** (Le printemps du veau). Tokyo : Libro, 1989. 45 €
42. **Tomodachi ga Kimashita** (Les amis sont arrivés). Tokyo : Bunka, 1991. 8 €
43. **Tamago wo Dozo** (Prenez donc des œufs). Toyko : Kosei, 2001. 15 €



Toshiko HASEGAWA

44. **Ein Tag für mir.** Düsseldorf, Staatliche Kunstakademie, 1965-66.
Superbe livre d'artiste bilingue, aux illustrations gravées sur bois. Tirage limité à 100 ex. 650 €

Akiko HAYASHI

45. **Yoriko TSUTSUI. Hajimete no Atsukai** (Sa première course). Tokyo : Fukuinkan, 2001. (Cf. La revue des livres pour enfants, 64, pp. 19-20). 12 €



Kunpei HIGASHI

46. **Kuroneko-kaa-san** (Maman chat-noir). Tokyo : Fukuinkan, 2006. 12 €

Satomi ICHIKAWA

47. **Partons à l'aventure du matin jusqu'au soir.** Gautier-Languereau, 1979. 1^{ère} éd. fr. (E.O. : London, Heinemann, 1977). Dans le goût de Boutet de Monvel. 20 €
48. **Robin des lunes et ses petits amis.** Texte Marcelle VÉRITÉ. Gautier-Languereau, 1980. 1^{ère} éd. fr. (E.O. : London, Heinemann, 1979). 12 €
49. **Suzette et Nicolas au marché.** Gautier-Languereau, 1977. E.O. ? 15 €
50. **La chanson du printemps.** Gautier-Languereau, 1980. 1^{ère} éd. fr. (E.O. : Japon, Kaisei-sha, 1978, titre en anglais). 12 €

Fumiko HORI

51. **Michi** (La route). Tokyo : Shiko-sha, 1973. 1^{ère} éd. 60 €

Bunshu IGUCHI

52. **La fenêtre d'or.** Cerf (La rivière enchantée, 46), 1979 (E.O. : Shiko-sha). Imprimé au Japon. 40 €
53. **Le vieil homme et les brigands.** Cerf (La rivière enchantée, 46), 1985 (E.O. : Shiko-sha). Imprimé au Japon. 40 €

Yoko IMOTO

54. **Jean PRIGNAUD. Touff et le tournesol.** Cerf, 1989. 1^{ère} éd. fr. (E.O. : Shiko Sha, 1988). 30 €

Chihiro IWASAKI

Chihiro Iwasaki (1918-1974) est une artiste et illustratrice, à l'aquarelle, de livres pour enfants. Deux musées lui sont consacrés au Japon (à Nerima et à Azumino). Cf. G. Patte, « Des souris et des livres », *Revue des livres pour enfants*, 118, p. 43.

Aux éditions du Cerf :

55. **Mon oiseau est revenu.** Cerf (Contes du hibou : La rivière enchantée, 9), s.d. (E.O. : Shiko-sha, 1972). Imprimé au Japon. 45 €
56. **Un bébé arrive dans ma maison.** Cerf (Contes du hibou : La rivière enchantée, 12), 1973 (E.O. : Shiko-sha, 1970). Imprimé au Japon. 45 €

Kozo KAKIMOTO

57. **Saint-Saën's Carnival of the Animals.** London, Warne, 1973. 1^{ère} éd. anglaise (E.O. : Tokyo, Gakken, 1969). Avec feuillet de musique. 30 €
58. **Le voyage en bateau de Monsieur l'Ours.** Nathan, 1974 (E.O. : Shiko-sha, 1967). 45 €
59. **Le Noël de Monsieur l'ours.** Cerf, 1977. 1^{ère} éd. fr. (E.O. : Shiko-sha). 45 €

Masahiro KASUYA

60. **WATARI Yoko. Chiisana Harappo (Un petit champ).** Tokyo, Shiko-sha, 1971. 1^{ère} éd. 80 €
61. **Jean PRIGNAUD. François et le loup.** Cerf (La Rivière enchantée), 1982. 1^{ère} éd. fr. (E.O. : Shiko-sha, 1981). 50 €

Shuuji KIMURA

62. **Hiroli MIZUHARA. Asobu : Nihonzaru no Kurashi.** Tokyo : Fukuinkan, 1980. 1^{ère} éd. 15 €

Taxi (Takushi) KITADA

63. **Yasoo TAKEICHI. Boku Neji Daisuki (J'adore les vis).** Tokyo : Shiko-sha, 1986. 1^{ère} éd. 30 €

Satoshi KITAMURA

64. **L'oiseau qui ne savait pas chanter.** Gallimard Jeunesse, 2005 (E.O. : London, Andersen Press, 2005). "Humoristique." 10 €

Katsumi KOMAGATA

65. **Kumo Hitsotsu. A cloud.** Tokyo, One Stroke, 2007. 1^{ère} édition (épuisé). 120 €
66. **Kaze ga Hakobu Oto. Bruits du vent.** Tokyo, One Stroke, tirage 2012 (épuisé). 60 €



Shigeru MARUIKE

67. Shuntaro TANIKAWA. *Simone*. Tokyo : CBS Sony, 1979. 1^{ère} éd. 25 €

Shigeru MINAMIMOTO

68. *Boku wa Chiisana Shiroyi Fune* (Je suis un petit bateau blanc). Tokyo : Shiko-sha, 1996. 1^{ère} éd. 12 €

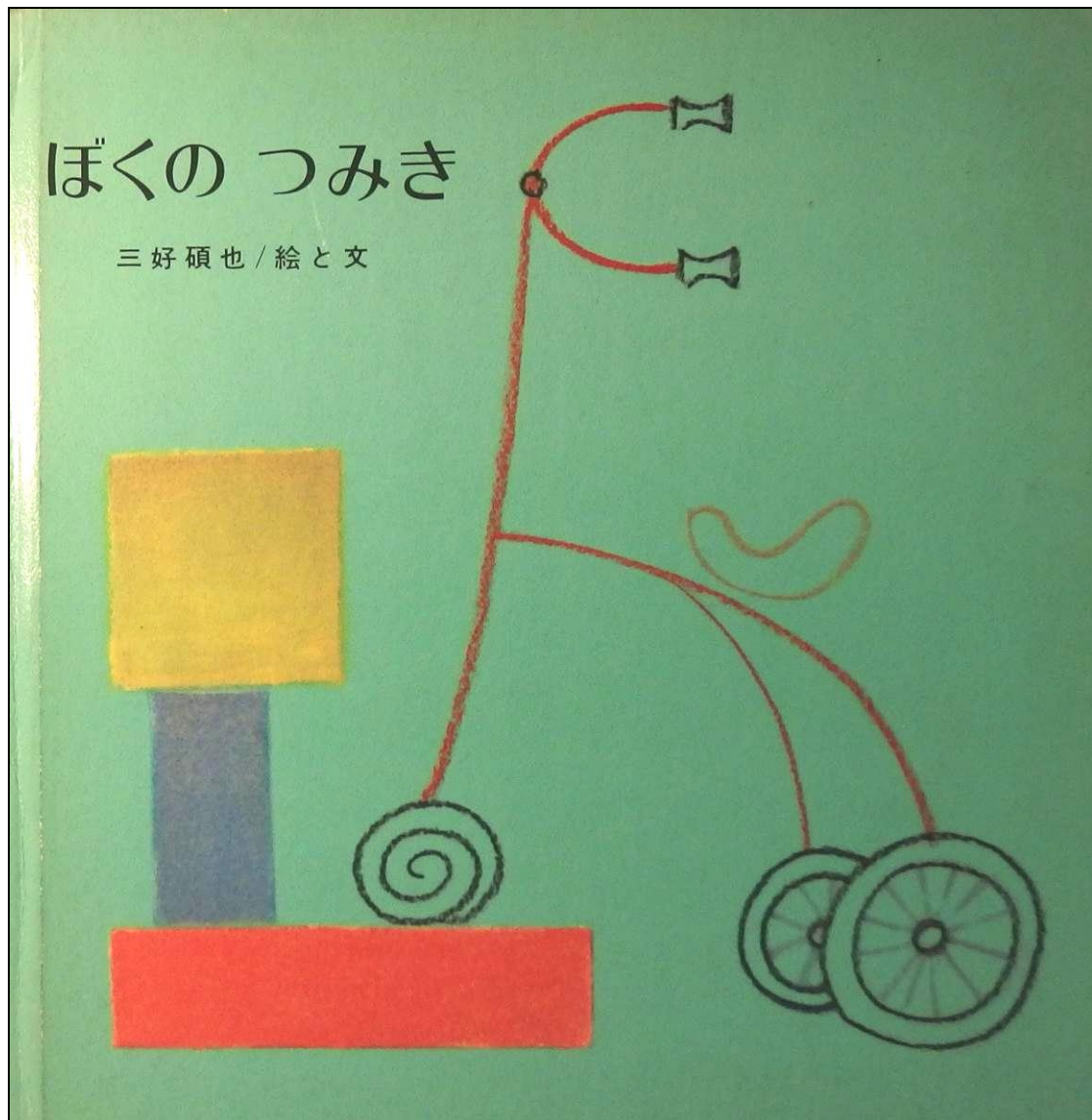


Yutaka MURAKAMI

69. **Yoshiko KOYAMA. Akazukin (Le Petit chaperon rouge).** Osaka : Ohanashi Hikari no Kuni, 1978. 1^{ère} éd. 50 €

Katsu MURAMATSU

70. **Yoshi UENO. Cache-cache et Petit-rond.** Albin Michel, 2002. 1^{ère} éd. fr. (E.O. : Akamaru-chan to Kuromaru Chan, Child Honsha, 1996). 25 €



Sekiya MIYOSHI

71. **Boku no Tsumiki** (Mes Lego). Tokyo, Shiko-sha, 1972. 1^{ère} éd. 120 €
71 bis. Le même. Bel exemplaire. 100 €

72. **Jean PRIGNAUD. La nuit du berger.** Cerf (La Rivière enchantée), 1975 (E.O. : Shiko-sha). Cf. *Revue des livres pour enfants*, 64, p. 17. 50 €

Chiyoko NAKATANI

73. **Trude ALBERTI. Wenn Tierkinder schlafen.** Zürich, Atlantis, 1967. 20 €



Kazuo NIIZAKA

74. **Nohara de Dotten to** (Dans le pré). Tokyo : Shiko-sha, 1971. 1^{ère} éd. Exemplaire de prépublication relié. 70 €

Makoto OBO

75. **Pierre Gamarra. La fête chez Peluchette.** Hachette (Le vert paradis), 1976 (E.O. : Shiko-sha, 1972). 40 €

Susumu SHINGU

76. **L'araignée.** Gallimard Jeunesse, 2006 (E.O. : 1979). 15 €



Yutaka SUGITA (1930-)

Un artiste et graphiste renommé dont les illustrations aquarellées aux éclatantes couleurs surprennent et séduisent toujours autant.

Cf. *Graphis*, CBI III, p. 133.

77. **Run, Run, Chase the Sun.** London, Evans, 1969. 1^{ère} éd. anglaise (E.O. : Shiko-sha, 1968). 60 €
78. **Barnabas Ball at the Circus.** London, Evans, 1969. (E.O. : Shiko-sha, 1966). 70 €
79. **Il Nostri Sogni (Nos rêves).** Milano, Emme, s.d. Édition italienne (E.O. : Shiko-sha, 1965). 35 €
80. **One to Eleven.** London, Evans, 1971. Jaquette. 1^{ère} éd. anglaise (E.O. : Shiko-sha, 1971). 70 €
66-2. **Met cijfers naar bed.** Utrecht, Lannoo, 1973. 1^{ère} éd, néerlandaise. 35 €
81. **Runaway James and the Night Owl.** London, Evans, 1971. (E.O. : Shiko-sha, 1967). 70 €
82. **Au cirque, un ballon rouge.** Texte Philippe SCHUWER. Hachette (Le vert paradis), 1974 (E.O. : Shiko-Sha, 1966). 45 €
83. **Bonjour le soleil est là !** Nathan, 1974. 1^{ère} éd. fr. (E.O. : Shiko-sha, 1968). Imprimé au Japon. 40 €
84. **Corbeau vole !** Texte de Pierre GAMARRA. Hachette (Le vert paradis), 1974. 1^{ère} éd. fr. (E.O. : Shiko-sha, 1973). Imprimé au Japon. Très bel album (*Revue des livres pour enfants*, 64, p. 17). 45 €



Yoshinaru SUZUKI

85. **IMANISHI Sukeyuki.** *Hitotsu no Hana* (Une fleur). Tokyo: Poplar-sha, 1983. 40 €

Kejun TABATA

86. **Setsuo YAZAKI.** *Kikansha Poh. T : Fureiberu* (Froebel)-kan, 2003. 10 €

Rumiko TAKAHASHI

Rumiko Takahashi (née en 1957) est une célèbre artiste mangaka, dont les livres se sont vendus à déjà plus de 170 millions d'exemplaires.

87. **Omoi: The Memorial Illustrations of Maison Ikkoku** (Juliette je t'aime). Tokyo: Shogakukan, 1987. 8 planches en couleurs sous étui. 1^{ère} éd. 60 €

Jun TAKABATAKE

88. **Setsuo YAZAKI et Shigemi YOSHIOKA. Mimiko no Haai** (Le Ouii de Mimiko). Tokyo, Jula, 1983. 1^{ère} éd. 10 €

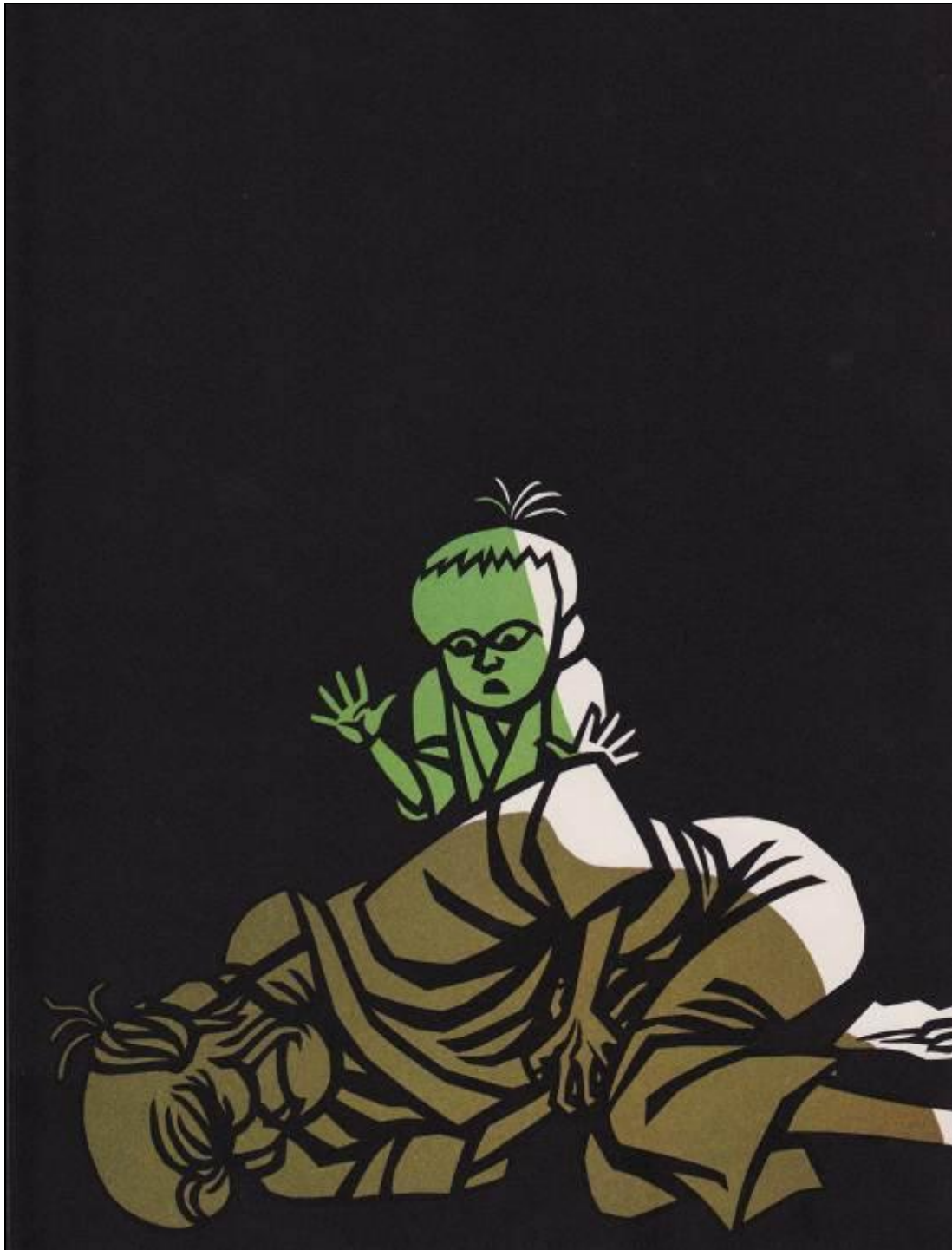
89. **Otou-san no Ehon** (Le livre illustré des pères). Tokyo, Ehon-kan, 1994. 10 €

Jiro TAKIDAIRA

Jiro Takidaira (1921-2009), artiste et illustrateur de livres pour enfants qui utilisa principalement la technique du papier découpé (kirié). Voir aussi les sections DESSINS ORIGINAUX et JEUX.



90. **Samuel MARCHAK. Chiisai Oshiro** (Le petit château). Tokyo: Gakken-Kenkyusha, 1968. Etui. 1^e éd., 1^{er} tir., rare. Sur un texte du célèbre conteur russe. 150 €



91. **SAITO Ryusuke. Mochimochi no Ki** (L'arbre du courage). Tokyo: Iwasaki Shoten, 1972. 80 €
92. **SAITO Ryusuke. Fuki**. Tokyo: Kodansha, 1981. 1^{ère} éd. 70 €
93. **SAITO Ryusuke. Yu to Mu to Hi** (Yu, Mu et Hi). Tokyo: Iwasaki Shoten, 1986. 1^{ère} éd. 50 €
94. **SAITO Ryusuke. Someko to Oni** (Someko et l'Ogre). Tokyo: Iwanami Shoten, 1987. 1^{ère} éd. 50 €

95. **SAITO Ryusuke. Hi no Tori** (L'oiseau de feu). Tokyo: Iwasaki Shoten, 1988. 50 €
Koji TAKIHARA

96. **Rolli.** Saxonville (USA), Picture Book Studio, 1988. E.O. : Salzburg, Neugebauer, 1988. 15 €

Kota TANIUCHI

Cf. *Graphis*, CBI III, p. 134 ; G. Patte, « L'art des livres japonais pour enfants », *Revue des livres pour enfants*, 64, p. 18.

Éditions japonaises :

97. **Hikouki to Boku** (L'avion et moi). Tokyo, Shiko-sha, 1973. 1^{ère} éd. 120 €

98. **Boku Dake no Ningyo** (Ma poupée à moi). Tokyo, Shiko-sha, 1975. 1^{ère} éd. 120 €

Aux éditions du Cerf :

99. **Le vieux tram.** Cerf (Les contes du hibou : La rivière enchantée, 2), (vers 1971) (E.O. : Shiko-sha, 1969). Imprimé au Japon. 50 €

100. **Qui m'appelle ?** Cerf (Les contes du hibou : La rivière enchantée, 4), (vers 1971) (E.O. : Shiko-sha, 1971). Imprimé au Japon. 60 €



101. **Norainu** (Chien perdu / On the Beach). Shiko-sha, 1973-74. E.O. Feuillet avec traduction en anglais. Cf. *Graphis*, CBI III, p. 78. 120 €

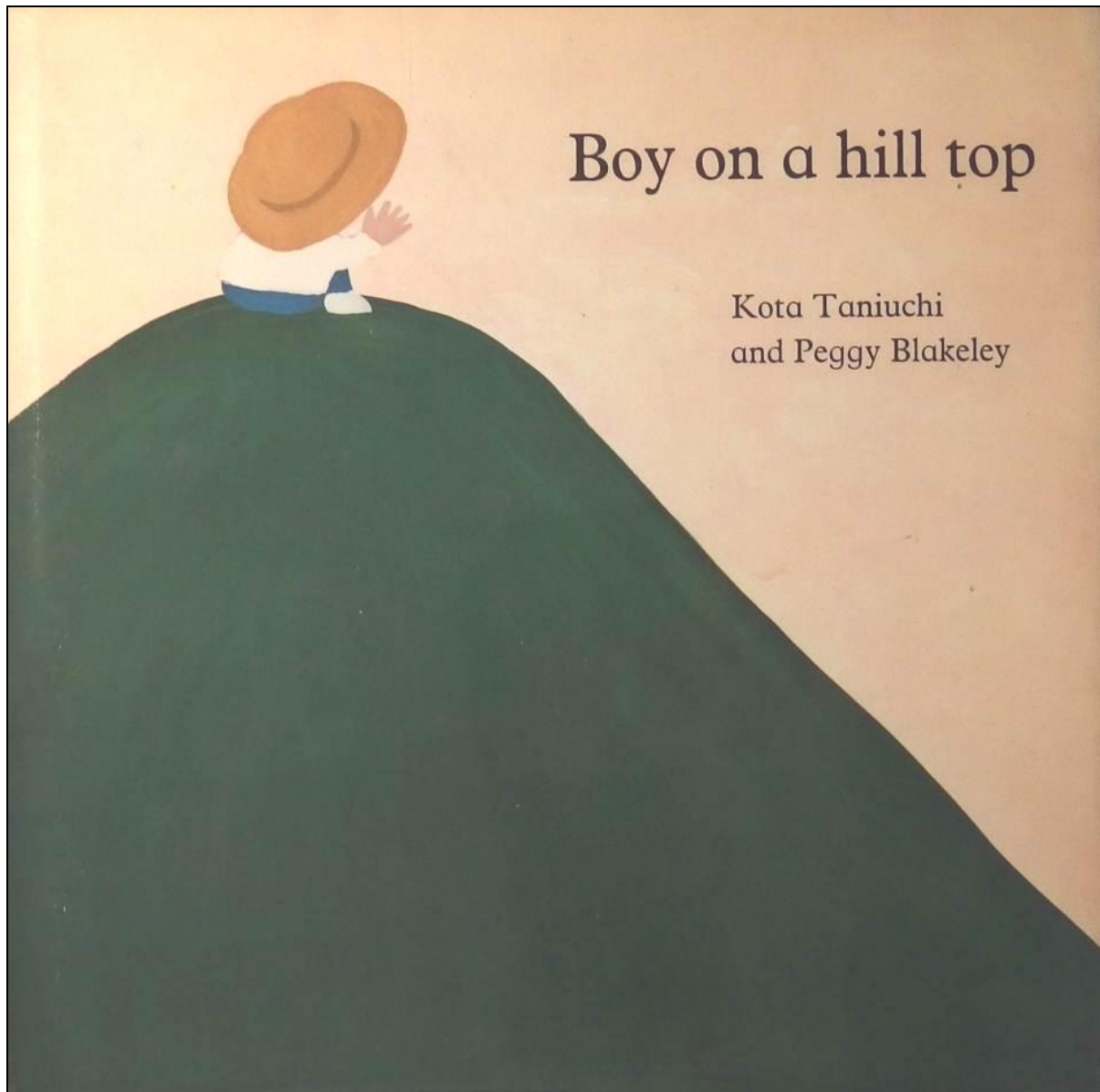
102. **Dimanche matin**. Circonflexe, 2000. 1^{ère} éd. fr. (E.O. : Shiko-sha, 1997). Impr. au Japon. 15 €

Autres éditions :

103. **Peggy BLAKELEY. Boy on a Hill Top**. London, Adam and Charles Black, 1970. 1^{ère} éd. anglaise (E.O. : Shiko-sha, 1969). 90 €

104. **Tamao FUJITA. The North Star Man**. New York, Franklin Watts, 1970. 1^{ère} éd. américaine (E.O. : Shiko-sha, 1969). 60 €

105. **Schatten**. Hamburg, Wittig, 1979. 1^{ère} éd. allemande (E.O. : Shiko-sha, 1979). 35 €



Rokuro TANIUCHI (1921-1981)

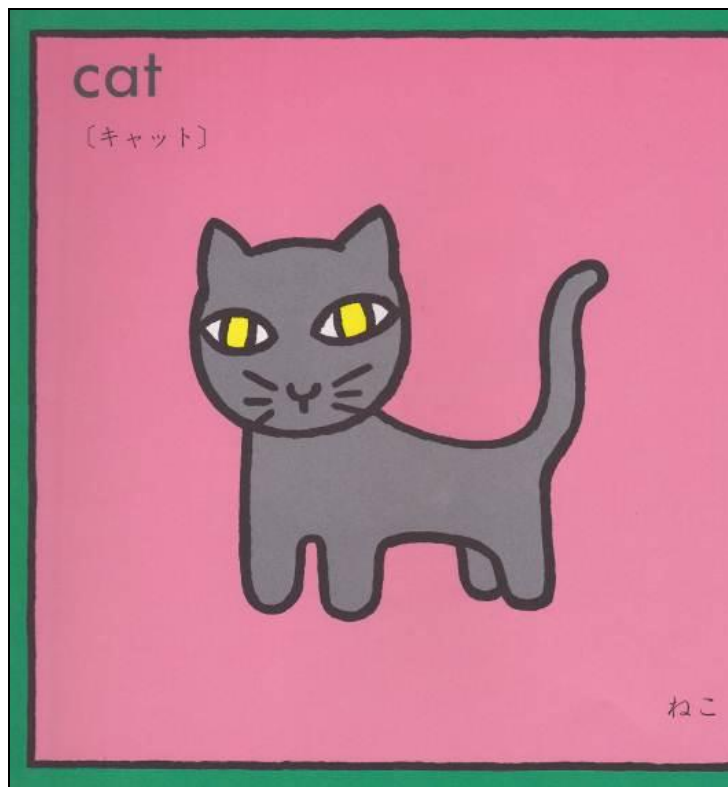
Artiste peintre et illustrateur qui en 1955 remporta le premier prix mangaka du magazine *Bungei Shunjun* et fut chargé, de 1956 à sa mort, d'illustrer la couverture de l'hebdomadaire *Shukan Shinchou* (ces quelques 1300 couvertures sont le cœur de la collection de dessins originaux de Taniuchi conservée dans un pavillon du Musée d'art de Yokosuka, qui lui est entièrement consacré).

106. **Gin no Wakka** (Les cerceaux d'argent). Tokyo, Shiko-sha, 1972. 1^{ère} éd. 100 €

107. **Bin no Sora** (Le ciel de la bouteille). Tokyo, Shiko-sha, 1972. 1^{ère} éd. Exemple de prépublication relié. 60 €

Keizaburo TEJIMA

108. **Le vol du cygne**. L'école des loisirs, 1989. 1^{ère} éd. fr. (E.O. : Japon, 1983). 10 €



TODA

109. (ABC). **TODA Koshiro. Yomikata Ehon** (Livre de lecture illustré). Tokyo: Toda design, 1993. 1^{ère} éd. 50 €

110. (ABC). **TODA Koshiro & Hiroshi. AIUEO Ehon** (Syllabaire japonais illustré). Tokyo: Toda Design, 1996. 45 €

111. (ABC). **TODA Koshiro. ABC Ehon** (Abécédaire illustré). Tokyo: Toda Design, 2000. 45 €

Kenji WADA

112. **Un soir de fête.** Cerf (La rivière enchantée), 1983. 1^{ère} éd. fr. (E.O. : Shiko-Sha, 1982). 25 €

Ken WAKAYAMA

113. **Yasoo TAKEICHI. Boku Mitetanda** (Moi j'étais là et je regardais). Tokyo, Shiko-sha, 1971. 1^{ère} éd. 50 €

114. **Nankichi NIIMI. Tebukuro wo Kai ni** (Aller acheter des gants). Tokyo, Polar, 1975. 40 €

Kimika WARABE

115. (ABC). **A I U E O.** Tokyo: Hisakata Child, 1997. 1^{ère} éd. 45 €

Taro YASHIMA

Taro Yashima (pseudonyme d'Atsushi Iwamatsu) émigra aux États-Unis pendant la Seconde Guerre mondiale et travailla pour l'armée américaine. Il commença à écrire des livres pour enfants dans les années 50.

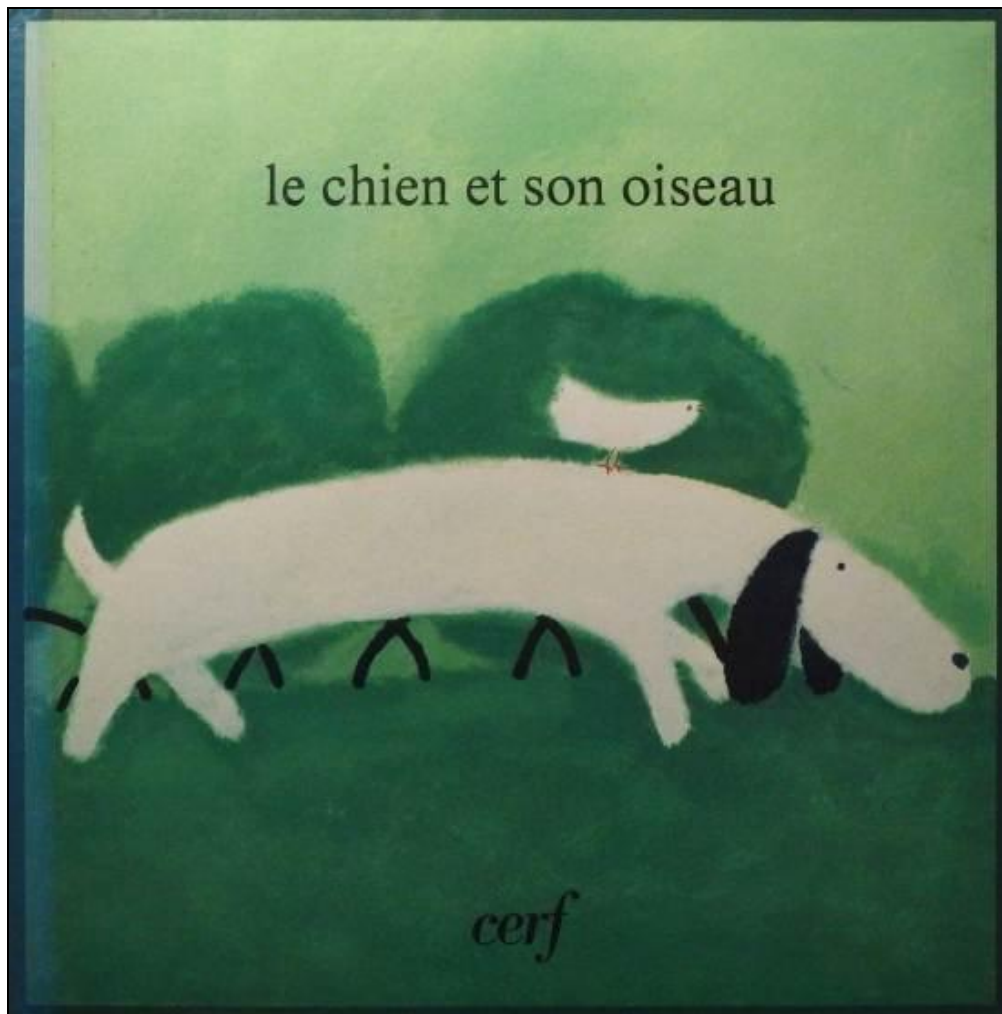
116. **Umbrella.** NY, Viking, 1961 (3e éd.). Jaquette. Lithographié aux États-Unis. Caldecott Honor 1959 (cf. Bader, p. 450, ill.). Envoi autographe signé et DESSIN de l'artiste. 250 €

Toshi YOSHIDA

117. **Où est passée maman ?** EdL, 1986. 1^{ère} éd. fr. (E.O. : Fukutake Shoten, 1983). 20 €

Shomei YOH (né en 1946)

Il publie son premier livre illustré en 1972 (*Boku no Benchi ni Shiroi Tori* : « Sur mon banc, un oiseau blanc », adapté aux éditions du Cerf sous le titre : *Le chien et l'oiseau*), et connaît rapidement un grand succès. Son œuvre est empreinte d'un souci pour l'environnement et de pacifisme (voir sa série de livres "Jirai de wa naku Hana wo kudasai" : « Donnez-moi non pas des mines mais des fleurs »). Un musée lui est consacré à Kitakamakura au Japon.



118. **BARRIOS-DELGADO. Le chien et son oiseau.** Cerf (Contes du Hibou : La Rivière enchantée, 13), 1973. 1^{ère} éd. fr. (E.O. : Shiko-sha, 1973). Cf. *Revue des livres pour enfants*, 64, p. 17. 60 €
119. **Peggy BLAKELEY. Jake.** London, Adam and Charles Black, 1973. Même titre que le précédent. 1^{ère} éd. anglaise. 60 €
120. (**Obaachan Daisuki / Je t'aime, grand-mère**). **A Flower for Grandmother.** Tokyo (Shiko-sha, 1975). Exemplaire pour les éditeurs étrangers, sans texte imprimé (une traduction en anglais est insérée). 80 €
121. **Alain TIROT. Une fleur pour ma grand-mère.** Cerf (Contes du Hibou : La Rivière enchantée, 15), 1975 (E.O. : Shiko-sha). Cf. *Revue des livres pour enfants*, 64, p. 17. 50 €
122. **Himmelsboot.** Hamburg, Wittig, 1988. 1^{ère} éd. allemande (E.O. : Shiko-sha, 1987). 60 €
123. **Kaze to Hyou (Le vent et le léopard).** Tokyo, Walkers, 1989. 1^{ère} éd., jamais traduit en Occident. 40 €
-

DESSINS ORIGINAUX

Shirou ARISAWA. Dessins originaux :

124. **Shounen Tarou** (Young Taro) - **Aka Gorilla** (Le gorille rouge). Kakugeki Bunka-sha. Pour concours de Kamishibai à Osaka, Showa 28 (1953). 2 pl. contrecollées sur carton fort, texte manuscrit au dos. 180 €



Shachi BABA. Dessins originaux :

125. **YAJIMA Kan'ichi (?)**. **Yuurei Kago** (Le palanquin fantôme), encre et couleur (8 pl.). 230 €

126. **ITOU**. **Jichou no Tensei** (Le brigand-justicier), crayon (14 pl.). 200 €



Tsunao HARADA. Dessins originaux.

Tsunao Harada (né en 1939), graveur, illustrateur et graphiste réputé (haradatsunao.com).

127. **Gouaches sur papier** (5 ff.) pour : **Kyoufu no Kuroi Kaaten** (*The Black Curtain of Fear*) / **Arise ga Kieta** (Alice has Disappeared), publiés chez Akane Shobou en 1982. Romans originaux : Cornell WOOLRICH, *The Black Curtain* (1941), *All at Once*, *No Alice* (1940). 300 €

HIDEMI. Dessins originaux :

128. **Nankai no Ooja** (Le roi des mers du sud), etc. Publiés dans *Kagoshima Minami Nihon Shinbun*, Showa 38 (1963). 230 €

Eisuke ISHIDA. Archives :

129. **Oyayubitarou** (Tom Pouce), **Kasuri Sankichi** (Sankichi le vendeur de parapluies), **Enpitsu Shoujo** (La jeune fille aux crayons), etc., publiés dans *Yoiko Ichinensei* (Shuuei-sha, Showa 26/1951) et *Shoujo Salon Shinshungo* (Le Salon de la jeune fille, numéro de nouvel an). Dessins originaux, épreuves en couleurs, en noir, croquis, etc. 280 €



Jiro TAKIDAIRA

(Voir également la section ALBUMS)

130. **Kirie original : Hanasakiyama**. Ébauche, papier noir découpé monté sur calque peint, 26 x 37.5 cm, s.d. Avec le livre : **SAITO Ryusuke / TAKIDAIRA Jiro. Hanasakiyama** (La montagne fleurie). Tokyo: Iwasaki Shoten, 1969. 350 €

Masao KUBO (né en 1925-). **Dessins originaux :**



131. **Hakuchou no Koe** (La voix du cygne), 9 dessins originaux pour la prépublication d'une première version (dans *Kinder Ohanashi Ehon*) de : **IMAI Kousho / KUBO Masao. Korobokkuru wa mou inai** (Korobokkuru n'existe plus ; Tokyo, Froebel-kan, 1978), son livre le plus connu. (Tampon au dos : Jidou Shuppan Bijutsuka Renmei : Association des artistes auto-publiés). 200-380 € pièce

132. **Shiroi Makori to Kuroi Makori** (Le bûcheron blanc et le bûcheron noir) (2 pl.). 160 € pièce

133. **Porori no Ookii Chiisai** (Les petit-grand de Porori ? Trois petits enfants). 150 €

134. **Akazukin** (Le petit chaperon rouge). 160 € pièce

135. **Oni no Kaimono** (Le petit ogre fait ses courses) (6 pl.). 180 € pièce

136. **Furuya no Mori** (La Forêt de Furuya). 150 €

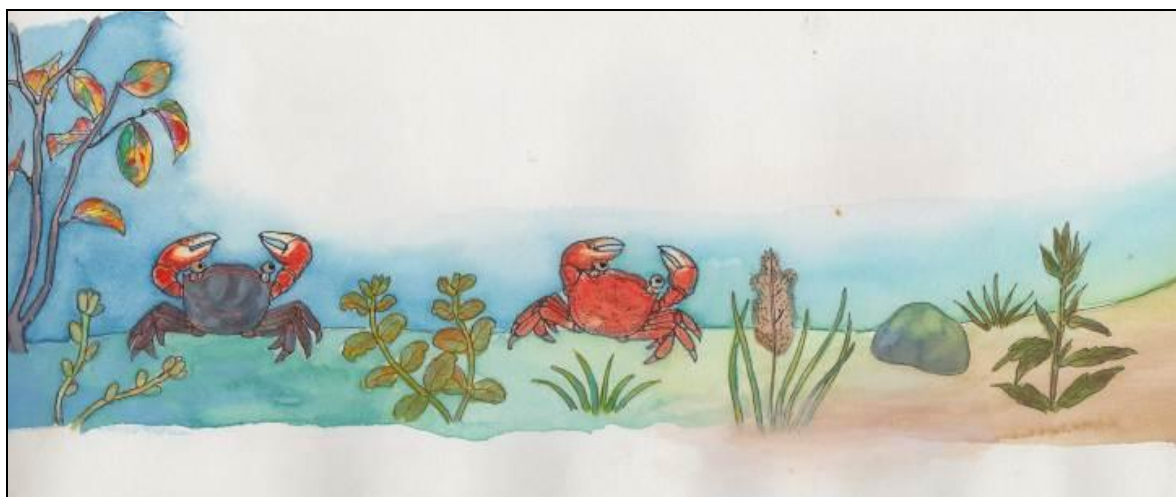
137. **Ari to Hato** (La fourmi et le pigeon) / **Andee to Raion** (Andy et le lion). Pour un livre de tests de japonais (2 pl.). 60 €

138. **Kokugo Testo** (6 pl.) : Ichigakki, Hyoushi 1 : 1-6nen (Test de japonais : 1^{er} semestre, couvertures : 1^{ère}-6^{ème} année) : **Ari to Hato** (La fourmi et le pigeon), **Akai Rousoku** (La bougie rouge), **Nakayoshi Meijin** (Le maître intime), **Shiroi Boushi** (Le chapeau blanc), **Renado** (Lenardo), **Ria Oo** (Le Roi Lear). 120 € pièce



139. **Keita, Kiiki to Karasu** (Keita, le petit singe et le corbeau). 250 €

140. **Arbre et ville** (1971). 120 €



141. **Fonds d'eau** (Shizen no Kuni, Suzuki Shuppan) : eau douce (9 pl.) / fonds marins (13 pl.).
Petit format (1) : 80 € / Format oblong : 100 € / Grand format (2) : 130 €

142. **Chocho** (Papillons) (de ABC Book, chez Seikai Shuppan, 1967). 180 €



- 143. **Grand-père** (5 pl.). 120 € pièce
- 144. **Arbre qui pousse** (publié dans *Child Book*). 130 €
- 145. **Seikatsu Karendaa** (Calendrier de la vie quotidienne) (3 pl.). 150 € pièce
- 146. **Lithographies peintes**, numérotées et signées par l'artiste (5 lithos). 65 € pièce

Ryou KURASHINA (né en 1950)

Artiste mangaka et scénariste qui officie sous différents pseudonymes (Kei TSUKASA, Keiji OOBA, etc.).

- 147. **Dessins originaux**. Un chapitre complet de : *The King* (5 vol., Takuma Shoten, 1989-1990), dont un grand dessin de tête de chapitre en A3. 300 €

Ken MIZUSAWA. Dessins originaux :

- 148. **Tanoshii Natsuyasumi** (D'amusantes vacances d'été ; Child Honsha). Jeux d'été estivaux des enfants (3 pl.). 200 €
- 149. **Fukeya Fuke Odoreya Odore** (Joue ! Danse !). Un moine joueur de flûte mène un Kappa en musique ! (2 pl.) 180 €
- 150. **Tanuki** [chien viverin, proche raton laveur], couverture pour : YAMANAKA Hisashi / MIZUSAWA Ken. *Hakeru Hakenai* (Shitsugyo no Nihon-sha, 1973). 180 €



Yoshitaka TERAO (1917-2012). Dessins originaux :

151. **Rensai Manga Shosetsu Sutakora Sandouchuu** (Roman illustré sérialisé : le voyage désordonné et rempli d'incidents). Années 1950-60. Chapitre complet. 300 €

152. (Yoshihiro TOGASHI). **Hunter x Hunter (HxH) Seruga + Douga originaux** (1999-2001). (1) feuille de celluloïd peinte au dos, (1) douga sur papier (dessin, crayon & crayons de couleur). Numéroté 236 / A5 dans le coin supérieur droit. Œuvre unique. 50 €

LIVRES-PHOTOS

LIVRES À IMAGES LENTICULAIRES

Ce sont pour la plupart des livres illustrés de photographies mettant en scènes des poupées articulées dans des décors sucrés, au charme kitsch. La plupart sont ornés en couverture d'une image lenticulaire (technologie créant une impression de profondeur, d'animation ou de séquence).

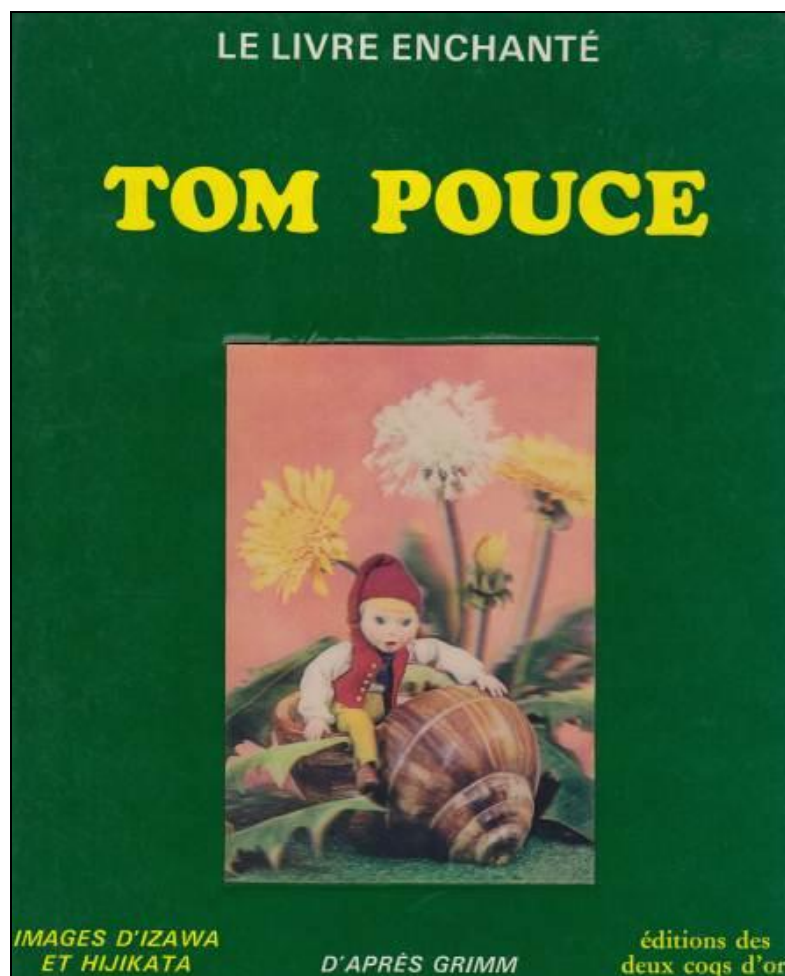
Tadasu IZAWA, Shigemi HIJIKATA / ROSE ART STUDIOS

Tadasu IZAWA et Shigemi HIJIKATA

153. **Pinocchio**. Deux Coqs d'Or (Le livre enchanté), 1969. E.O. jap. : 1968. Impr. au Japon. 30 €

154. **Pinocchio**. NY, Grosset & Dunlap (Winker Puppet Storybooks), s.d. Cop. Izawa & Hijikata, 1970. 1ère éd. américaine. Imprimé au Japon. Ouvrage différent du précédent. 30 €

154 bis. Même titre. NY, Grosset & Dunlap (A Puppet Storybook), s.d. Cop. Izawa & Hijikata, 1970. Sans couverture lenticulaire, illustration de couv. différente. 20 €



155. **Tom Pouce.** Deux Coqs d'Or (Le livre enchanté), 1969. E.O. jap. : 1967. Fabriqué au Japon. 30 €

156. **Les trois petits cochons.** Deux Coqs d'Or (Le livre enchanté), 1968. E.O. jap. : 1967. Fabriqué au Japon. 30 €

157. **La belle au bois dormant.** Deux Coqs d'Or (Le livre enchanté), 1969. E.O. jap. : 1967. Fabriqué au Japon. 30 €

157 bis. **Rose Art Studios. La bella durmiente.** Tokyo, Froebel-kan, s.d. Même ouvrage, en édition espagnole. 15 €

158. **Le vilain petit canard.** Deux Coqs d'Or (Le livre enchanté), 1970. E.O. jap. : 1968. Fabriqué au Japon. 30 €

159. **La nuit de Noël** [The Night Before Christmas]. Deux Coqs d'Or (Le livre enchanté), 1971. Petit format. E.O. jap. : 1969. Imprimé au Japon. 30 €

160. **La ferme enchantée** [The House that Jack Built]. Deux Coqs d'Or (Le livre enchanté), 1972. Petit format. E.O. jap. : 1969. Fabriqué au Japon. 30 €

Tadasu IZAWA

161. **Jouons avec l'alphabet.** Deux Coqs d'Or (Le livre enchanté), 1972. E.O. jap. : 1969. Imprimé au Japon. 45 €

162. Sans nom d'auteur / d'illustrateur. **Le mariage de Rébecca.** Whitman-France (La Bible enchantée). Les Deux Coqs d'Or, 1983. (E.O. : Tokyo, Froebel-kan, 1979.) Illustré, couverture lenticulaire. 10 €

Livres illustrés de photographies, sans couverture lenticulaire :

Collection « Le petit livre japonais Ki-Li-Ri » :

163. **Pinocchio.** Pont Royal / Hachette (Ki-Li-Ri, 4), s.d. (années 70). Cop. Shiba Productions, 1961. Imprimé au Japon. 30 €

164. **Tom Pouce.** Pont Royal / Editions mondiales (Ki-Li-Ri, 7), s.d. (années 70). Cop. Shiba Productions, 1962. Imprimé au Japon. 30 €

A Preschool Puppet Book :

165. **What is it?** NY : Grosset & Dunlap, Cop. 1971. Imprimé au Japon. 25 €

ROSE ART STUDIO

166. **La petite marchande d'allumettes.** Tourcoing, Artima (Le pays des contes, 4), s.d. Cop. Froebel-kan, s.d. Fabriqué au Japon. 20 €

Dans la collection Contes merveilleux, chez Froebel-Kan (Tokyo) / Heritage (Montréal), imprimés au Japon :

167. 1 – **Le petit chaperon rouge.** 1981. 20 €

168. 2 – **Les trois petits chats.** 1981. 20 €

168 bis. **Los Tres Gatitos.** Tokyo, Froebel-Kan, sd. Avec image lenticulaire. 20 €

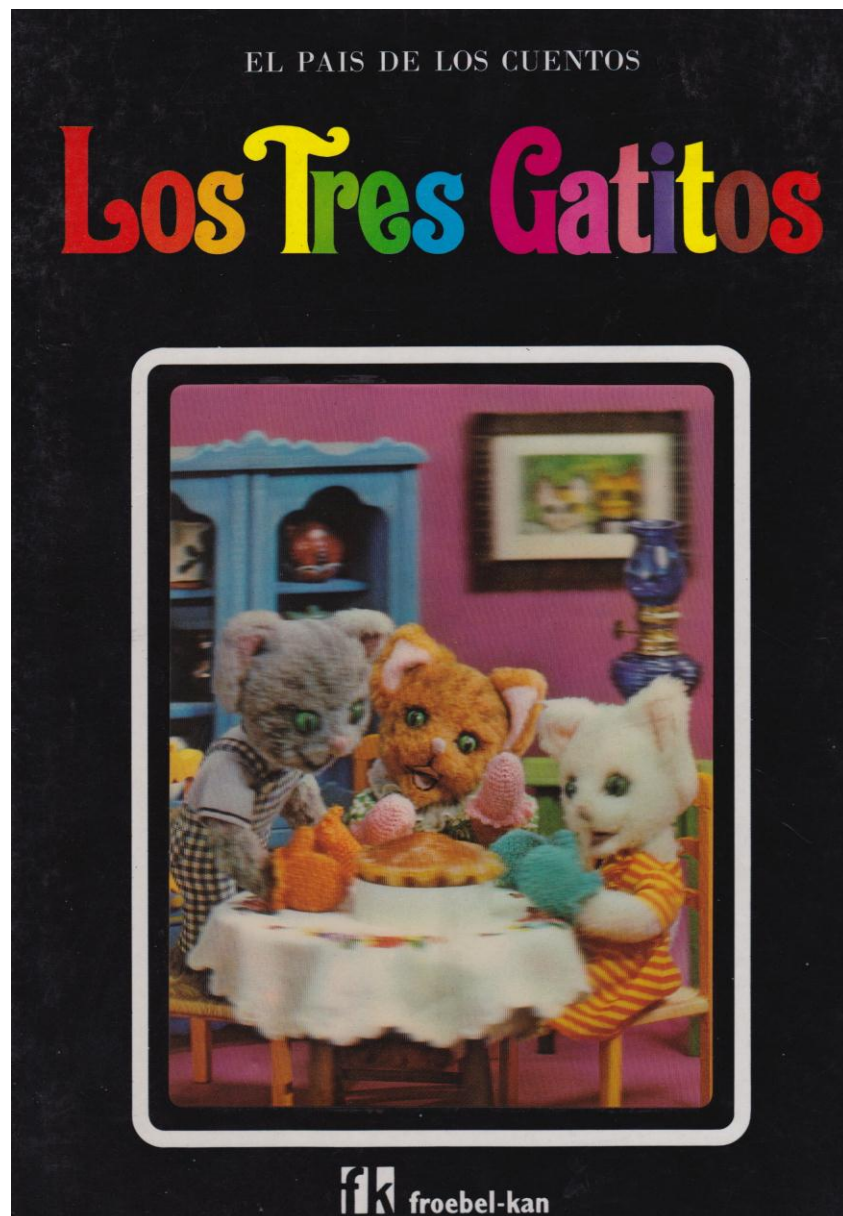
169. 3 – **Le vilain petit canard.** 1981. 20 €

170. 5 - **Blanche-Neige.** 1981. 20 €

171. 7 – **Cendrillon.** 1981. 20 €

172. 8 – **Hansel et Gretel.** 1981. 20 €

173. **SHIBA PRODUCTIONS. The Emperor's New Clothes.** NY, Golden Press, s.d. Cop. Shiba Prod., 1966. Illustré de photos et de dessins. Imprimé au Japon. 60 €



ORIGAMI

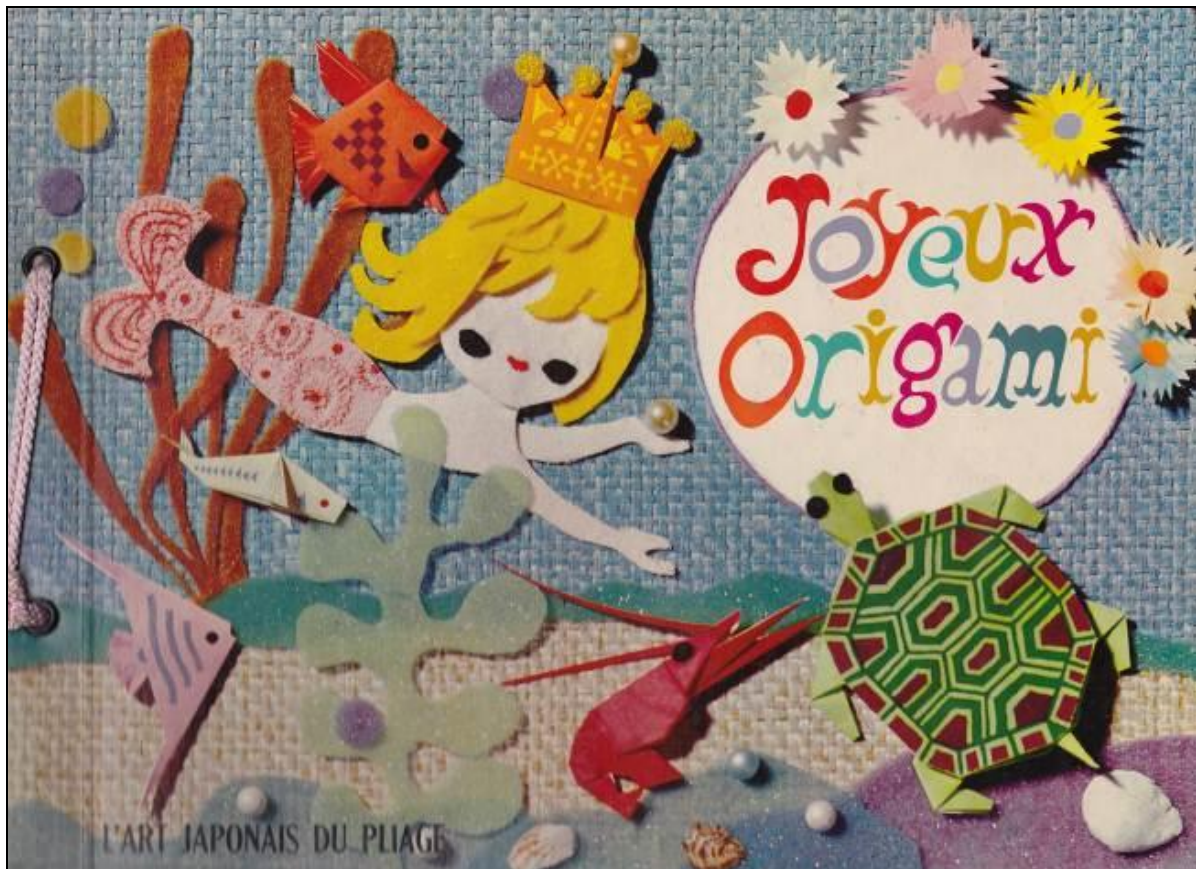
Les charmants ouvrages didactiques qui suivent sont illustrés de véritables *origami* (papiers pliés) qui donnent une troisième dimension à l'image, à laquelle s'ajoute parfois (voir section suivante) également le mouvement, certains combinant origami et pop-up.

Happy origami

Tatsuo MIYAWAKI

174. **Yoko KAN (ill.). Happy Origami. Whale Book.** Matsuyama, Biken-Sha / Japan Publications, 1960. 10 feuillets col. sur 12. 80 €
174-2 : 2 ff. colorés 55 €

175. **Joyeux origami. Le livre des hirondelles.** Fribourg, Office du Livre / Paris, SFL, 1962. Sans feuillets. 100 €
175-2 : avec 1 feuillet. 120 €



176. **Yoko KAN (ill.). Joyeux origami. Le livre de la tortue.** Fribourg, Office du Livre / Paris, SFL, 1964. Sans les feuillets 100 €
176 bis. **Happy Origami. Tortoise Book.** Matsuyama, Biken-Sha / Japan Publications, 1964. Sans les feuillets 45 €

177. **Joyeux origami. Le livre des papillons.** Fribourg, Office du Livre / Paris, SFL, 1964. Avec feuillets. 150 €



178. **Mitsuko SHIRAISHI, Fumiko HIROE (ill.). Joyeux origami. Le livre de la ferme.** Fribourg, Office du Livre / Paris, SFL (distrib.), 1965. Sans les feuillets. 100 €

179. **Mitsuko SHIRAISHI, Fumiko HIROE (ill.). Joyeux origami. Le livre des oiseaux.** Fribourg, Office du Livre / Paris, SFL (distrib.), 1965. 3 feuillets, bel ex. 110 €
179 bis. Le même. Sans feuillets. 75 €

180. **Fumiko HIROE (ill.). Joyeux origami. Le livre des poissons.** Fribourg, Office du Livre / Paris, SFL (distrib.), 1967. Avec feuillets. 120 €

Origami Fun Books

181. **Origami Fun Book. Crane Book.** Matsuyama, Shikoku Hoiku Co., 1965. 45 €

182. **Tatsuo MIYAWAKI / Ill. Kazuko TERASHIMA. Origami Fun Book. Seals Book.** Distributeur : SF & NY, Origami Mercantile Co., 1966. Couverture souple, agrafé. 45 €

Origami Land

Tatsuo MIYAWAKI

183. **YUTAKA KAWASAKI** (ill.). **Origami Land. Bossy Book.** Matsuyama, Biken-sha, 1967. 35 €
184. **Yoko KAN** (ill.). **Pop'Origami.** Paris, Dessain et Tolra, 1971. Imprimé au Japon. 1^{ère} éd. fr. Avec les feuillets. 120 €
185. **Origami. Animaux et poissons.** Nathan, 1965. Illustré de photos. Complet de la pochette de papiers. Cop. Zokeisha, 1965. Imprimé au Japon. 60 €

Keinichi FUKUDA

186. **Radieux origami. Le livre de la marguerite.** Fribourg, Office du Livre / Paris, SFL, 1968. Complet des feuillets ronds. 130 €
187. **Radieux origami. Le livre du toutou.** Fribourg, Office du Livre / Paris, SFL, 1969. Complet des feuillets ronds. 120 €



188. **Radieux origami. Le livre du cygne.** Fribourg, Office du Livre / Paris, SFL, 1969. Complet des feuillets ronds. 120 €

189. **Radieux origami. Le livre de la sirène.** Fribourg, Office du Livre / Paris, SFL, 1975. Sans les feuillets ronds. 130 €



190. **Radieux origami. Le livre du dragon.** Fribourg, Office du Livre / Paris, SFL, 1976. Complet des feuillets ronds. 140 €

191. **Toshie TAKAHAMA. Happy Origami.** Tokyo, Japan Publications, 1996. Livre et feuilles de papier à plier sous étui. 40 €

Kirigami

192. **KOTOU Kei / Kei Craft. Te no Hira no Doubutsu (Les animaux qui tiennent dans la main).** Tokyo, Pie Books, 2008. Animaux en papier découpé et assemblé. 30 €

POP-UPS

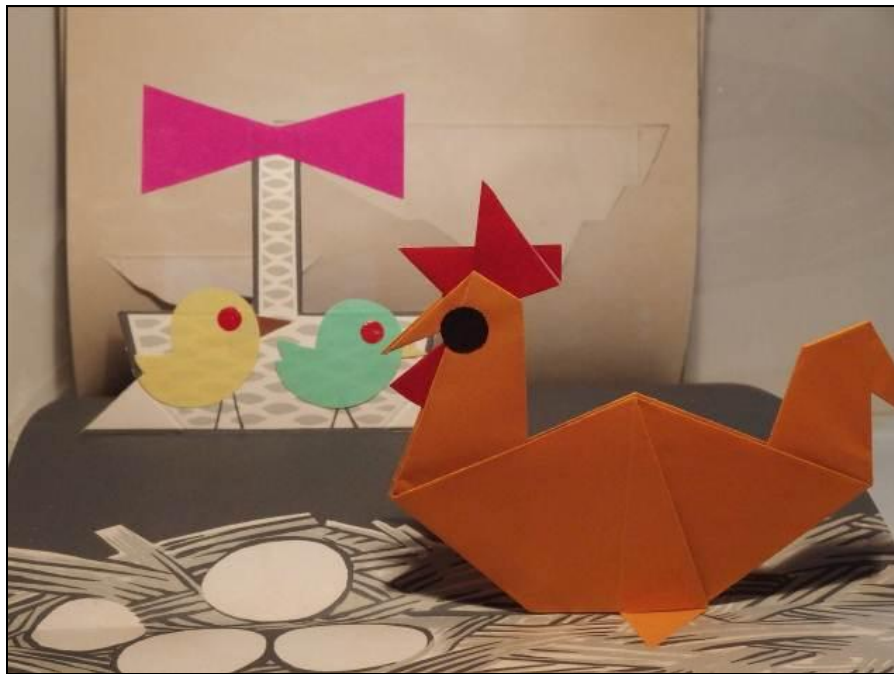
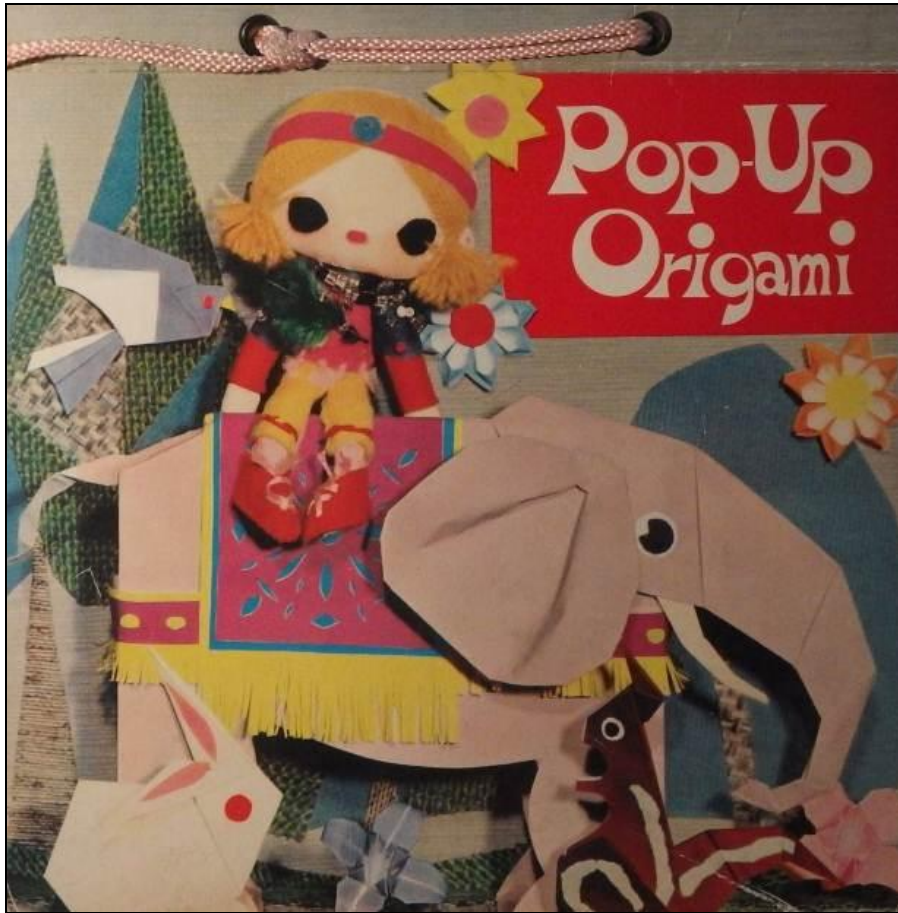
Paradoxalement, le pays de l'origami n'a jamais produit beaucoup de livres animés. Les beaux pop-ups américains de la fin des années 1960 conçus par Graphics International étaient imprimés et montés au Japon mais cela ne donna pas lieu à l'émergence d'une création locale. De même l'engouement actuel des jeunes Japonais pour les pop-ups, en particulier ceux de Robert Sabuda, ne s'est pas traduit à ce jour par l'apparition de créateurs japonais.

On remarque cependant des publications aussi singulières qu'intéressantes, comme les délicieux « pop origami » des années 1960 et une remarquable série de livres d'artistes publiés par Kyouikugageki en 2004. De même certains théâtres de papier kamishibai comportent des systèmes, comparables à certaines images à système occidentales du XIXe siècle.



Tatsuo MIYAWAKI

193. **Tazuko TERASHIMA (ill). Origami Playtime.** Japan Publications, 1967 (E.O.). Etonnant et rare album comportant une scène pop-up en origami et une couverture lenticulaire. 110 €



194. Yoko NAGANO (ill). Pop-up Origami. Johnnie Book, s.d. (Cop. : Biken-sha, 1962). Sans les feuillets de couleurs. 90 €



195. **Itaru MORI / IWASAKI Yoshinobu. Chiisana Doubutsu** (Les petits animaux). Tokyo : Koubun-sha, 1958. 1^{ère} édition. Une planche pop-up comprenant un mécanisme à soufflet qui reproduit le gazouillement de petits oiseaux ! 80 €



BANSO POP-UPS

196. **Kerokko Demetan.** Tokyo: Tatsunoko / Banso (Banso no Pop-up), 1973. Livre pop-up carrousel. 60 €

197. **Uchuu Tetsujin Kyodain** (Space Ironman Kyodain). Tokyo: Banso / BS Kikaku (Banso no Pop Ehon), 1976. 60 €

198. **Majokko Chikkuru** (Magical Girl Tickle). Tokyo: Banso / Asahi / Toei (Banso Pocket Mini), (1980s). Version cartonnée. 25 €

199. **Mama to Asobou! Pin Pon Pan - Nazo no Asobi** (Let's Play with Mummy! Pin Pon Pan - The Mysterious Game). Tokyo: Banso (Banso Pocket Mini), (1980s). Version cartonnée. 25 €

200. **Ganbare ! Red Vickies**. Tokyo: Banso / Ishimori / Toei (Banso Pocket Mini), (1980s). Version cartonnée. 25 €



201. **Tobidasu! Youkai no Ehon**. Tokyo: Kyouikugageki, 2004. Collection de 6 livres pop-ups de monstres et fantômes japonais, sous coffret (épuisé) :

- Ryoji ARAI. Yokai Animi-chan (Animi et les monstres).
 - Yoshifumi HASEGAWA. O-tasuke Tengu (Tengu vient à l'aide).
 - Takao SAITO. Kitsune no Bakemono-dera (Le temple hanté du renard).
 - Toshiki SAWADA. Hitori-bocchi no Daidara-bocchi (Daidara solitaire).
 - Koji SUZUKI. E no Kappa-kun (Le kappa-peintre).
 - Akira UNO. Ryu no Okurimono (Le cadeau du dragon).
- 250 € le coffret



- 202. **ARAI Ryoji.** Yokai Animi-chan (Animi et les montres). 60 €
- 203. **SAWADA Toshiki.** Hitori-bocchi no Daidara-bocchi (Daidara solitaire). 60 €
- 204. **SUZUKI Koji.** E no Kappa-kun (Le kappa-peintre). 60 €

Eiichi YONEYAMA

- 205. **Chinami FUJII.** Nottemitaina 2. Tokyo : Asuka, 1998. Pop-up. 5 €
-

KAMISHIBAI

Les *kamishibai* (kamishibai) sont des "théâtres de papier", pouvant être présentés dans un cadre en bois ou en carton imitant une scène : un conteur montre au public les planches illustrées les unes après les autres tout en lisant le texte situé au dos de celles-ci. Les *kamishibai* publiés pour enfants apparurent dans les années trente et le genre connut un très grand succès après-guerre. Les *kamishibai* sont encore largement utilisés à l'école maternelle.

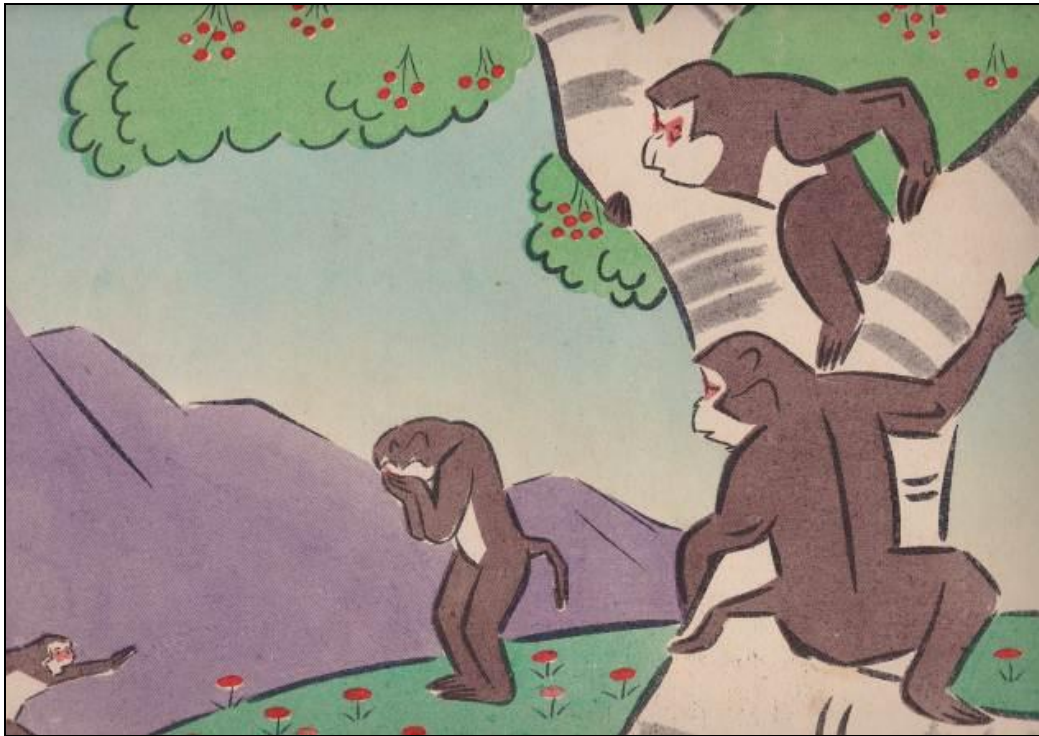
Certains de ces *kamishibai* comportent des pièces mobiles, à la manière des livres animés (tirettes ou volets à soulever).

Daiji KAWASAKI

Daiji Kawasaki (pseudonyme de Masakazu Ikeda, 1902-1980) fut un auteur de livres pour enfants qui participa activement au renouveau du *kamishibai* dans sa dimension éducative, notamment à travers le *Nihon Kyouiku Kamishibai Kyoukai* (Association des Kamishibai pour l'éducation japonaise, fondée en 1938).



206. (HAMURO Kunihiko). Yukidaruma (Bonhomme de neige). Nihon Kyouiku Kamishibai Kyoukai, Showa 15 (1940). Pièces mobiles. 300 €



207. (NISHI Masayoshi). **Kozaru no Ongaeshi** (la dette du petit singe). Nihon Kyouiku Kamishibai Kyoukai, Showa 15 (1940). Pièces mobiles. 300 €



208. NISHI Masayoshi. **Kintarou-san : Sumou no Maki** (Kintaro : la lutte sumo). Nihon Kyouiku Kamishibai Kyoukai, Showa 17 (1942). Pièces mobiles. 300 €

209. **NISHI Masayoshi. Kintarou-san : Kuma no Ootegara no Maki** (Kintaro : la grande action de l'ours). Nihon Kyouiku Kamishibai Kyoukai, Showa 18 (1943). Pièces mobiles. 300 €



210. **MATSUYAMA Fumio. Tarou-kuma, Jirou-kuma** (les deux frères ours). Nihon Kamishibai Gentou Kabushikigaisha, Showa 31 (1956). 200 €

211. **ROKUGO Ryouichi. Shiro-chan Banzai** (Hourra pour Shiro). Kyouikugageki, Showa 32 (1957). 200 €

KUBO Masao

(Voir aussi la section Dessins originaux)

212. **MIYANO Hideya. Biri ja nai no** (Ce n'est pas moi le dernier !). Doushin-sha (Yoi Ko no Series), Showa 35 (1960). 120 €

213. **NAMACHI Saburou. Ohenji** (La réponse). Doushin-sha (Usa-chan Series), Showa 47 (1972). 80 €



YASUI Tan

214. **Akuma no Okurimono** (le cadeau du démon). Kouikugageki (Yattsu no Kuni no Monogatari 1: Mexico), Showa 36 (1961). 120 €

TAKIDAIRA Jirou

215. **UNO Kouji / NAMACHI Saburou** (adaptation). **Fuki no Shita no Kamisama** (Les dieux de sous les pétasites géants). Doushin-sha (Nihon Jidoubungaku Meisakusan), Showa 42 (1967). 100 €

JEUX ILLUSTRÉS ET AUTRES

Les *Karuta* sont des jeux de cartes où les joueurs doivent retrouver le plus rapidement possible la deuxième carte (où figure un texte imagé) d'une paire dont la première est tirée et lue. Il en existe de nombreuses variantes graphiques et textuelles (poèmes, proverbes, etc.).

216. **Iroha Karuta "Inubo"** (Showa / 1950-60s). en feuilles, non coupé. 120 €

217. **Iroha Karuta "folklore japonais"** (Showa / 1950-60s). En feuilles, non coupé. 120 €

Jiro TAKIDAIRA

218. **Kirie Karuta: Edo Iroha** (Vieux Tokyo). Tokyo: Shinsen-sha, 1976. Edition de luxe limitée, signée. 200 €

219. **Kirie Karuta: Edo Iroha** (Vieux Tokyo). Tokyo : Shinsen-sha, (ca. 1976). 50 €

220. **Ehon & Kappa Sugoroku** (Jeu de plateau Kappa et livres illustrés). Tokyo: Iwasaki Shoten, (1980s). 40 €

Divers

221. **Utsukushiki Challenger** (Jeu de cartes Iroha). (Tokyo): Koide / TBS / Suzuki Pro (Koide no Karuta Game), (1971). 60 €

222. **Taiyo Special Issue: Iroha Karuta**. Hiver 1974. Tokyo: Heibon-sha, 1974. Numéro spécial du fameux magazine *The Sun*, consacré aux jeux de cartes Iroha Karuta. 50 €

223. (KANAYO ?). **Letterpad Animal Picture Book**. Aesop, s.d. Avec 4 enveloppes. 10 €

